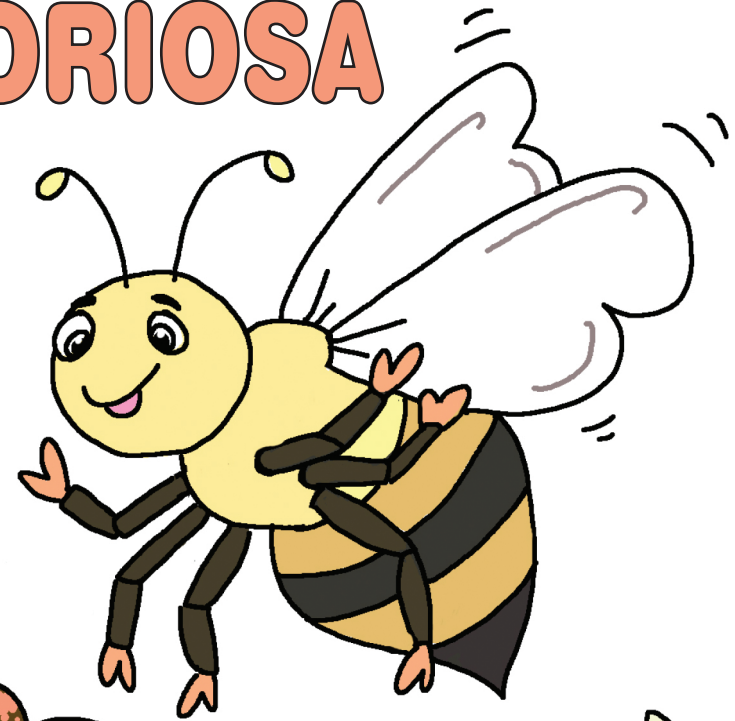
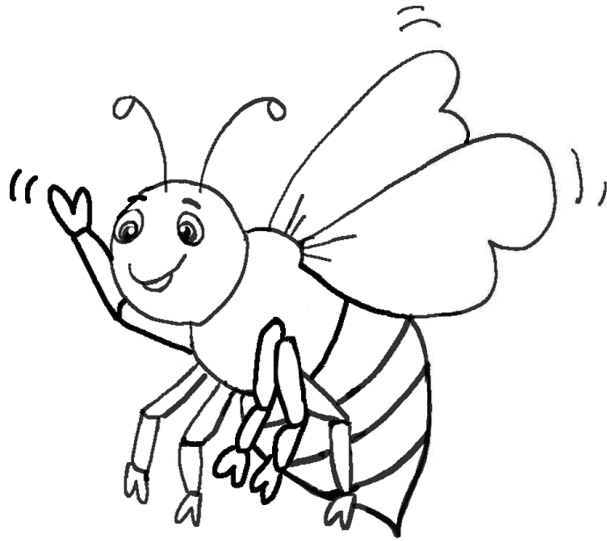


BERTIE, LA ABEJA LABORIOSA



CONTACTOS SOBRE PESTICIDAS EN EL CENTRO SUR

Arkansas

Departamento de Agricultura de Arkansas
agriculture.arkansas.gov/plant-industries

Louisiana

Departamento de Agricultura y Silvicultura
daf.state.la.us

Nuevo Mexico

Departamento de Agricultura de Nuevo Mexico
nmdeptag.nmsu.edu

Oklahoma

Departamento de Agricultura, Alimentación y Silvicultura
de Oklahoma
ag.ok.gov

Texas

Departamento de Agricultura de Texas
texasagriculture.gov

Consejo de los Ocho Pueblos Indigenas del Norte

ENIPC-OETA Ambiental
oeta.enipc.org

Consejo Ambiental Intertribal

itec.cherokee.org

**Este es un mensaje para los padres, los cuidadores
y los maestros:**

Bertie, la abeja laboriosa es una historia que les enseña
a los niños a proteger a los polinizadores.

Los polinizadores son esenciales para un ecosistema
saludable. Son responsables de más de 100 cultivos
de alimentos en los Estados Unidos. El uso indebido
de los pesticidas en las tierras agrícolas y los
hogares puede perjudicar a muchos polinizadores
o causarles la muerte.

Debido a que los niños tienen una biología y
comportamientos únicos en comparación con los adultos,
son más sensibles a los efectos negativos derivados
del uso incorrecto y la exposición a los pesticidas.

Bertie, la abeja laboriosa les enseña a los niños la
importancia de los polinizadores y formas simples de
crear hábitats para polinizadores en su comunidad,
y les explica las advertencias relacionadas con los
polinizadores que figuran en los envases de los pesticidas.

**AVISO: LOS NIÑOS NUNCA DEBEN MANIPULAR
O APLICAR PESTICIDAS. GUARDE SIEMPRE LOS
PESTICIDAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS,
EN UN CONTENEDOR O ESPACIO CERRADO
CON LLAVE, DE ACUERDO CON LAS
INDICACIONES DE LA ETIQUETA.**

Equipo de Pesticidas
EPA de EE. UU., Región 4
EPA de EE. UU., Región 6

Bertie, la abeja laboriosa

*Esta publicación fue creada por
el Equipo de Pesticidas de la Región 4 de la EPA:*

Autoras principales: Rose Yeley y Savannah Merritt

Editado por: Donnette Sturdivant, Pat Livingston,
Randy Dominy y Richard Corbett

La Región 4 de la EPA también quiere agradecer a:
Ilustradora: Claire Burke, Skeo Solutions

ATENCIÓN ADULTOS

Aplicar un pesticida de una forma que no respete lo indicado en la etiqueta es una violación de la ley federal.

Si aplicará un pesticida, siempre debe **leer y seguir las instrucciones mencionadas en la etiqueta**. La etiqueta es un documento legal pegado en el recipiente del pesticida que incluye las instrucciones para usar y guardar el pesticida.

Guarde siempre los pesticidas lejos del alcance de los niños, en su recipiente original. Cierre herméticamente y selle el recipiente cuando no esté usando el pesticida.

Los pesticidas que afectan a los polinizadores pueden tener un “recuadro sobre abejas” en la etiqueta. En esta sección, se incluyen restricciones de aplicación adicionales destinadas a disminuir los riesgos para las abejas y otros polinizadores. Preste mucha atención a esta sección cuando aplique un pesticida de una forma que pueda causar la exposición de los polinizadores.

ATENCIÓN ADULTOS

Si cree que hay un incidente relacionado con las abejas que se debe investigar para una posible medida de implementación de la ley, infórmelo a la agencia de pesticidas de su estado o a la EPA en beekill@epa.gov.

Si sospecha que se ha producido un envenenamiento por pesticidas, llame DE INMEDIATO al Centro de Control de Envenenamientos al 1-800-222-1222. Hay 55 centros de control de envenenamientos en todo el país. Están disponibles las **24 horas del día**.

Para obtener más información sobre los pesticidas, comuníquese con el Centro de Información Nacional sobre Pesticidas (NPIC) al 1-800-858-7378 o en npic.orst.edu. El NPIC tiene recursos de traducción a más de 240 idiomas.

Visite el sitio web de la EPA para conocer más sobre la protección de los polinizadores:
epa.gov/pollinator-protection.



**“Voy a jugar en el jardín”,
gritó Harper.**



PALABRAS CLAVE

Ecosistema: todas las cosas con y sin vida de un área.

Flor nativa: una flor que se desarrolló en un ecosistema local.

Néctar: un líquido dulce que las plantas usan para atraer a los polinizadores.

Pesticida: una sustancia que elimina las plagas, por ejemplo, las plantas y los animales no deseados.

Polen: un grano fino y polvoriento que hace que algunas plantas produzcan semillas.

Polinización: cuando el polen pasa de una flor a otra flor para crear una semilla.

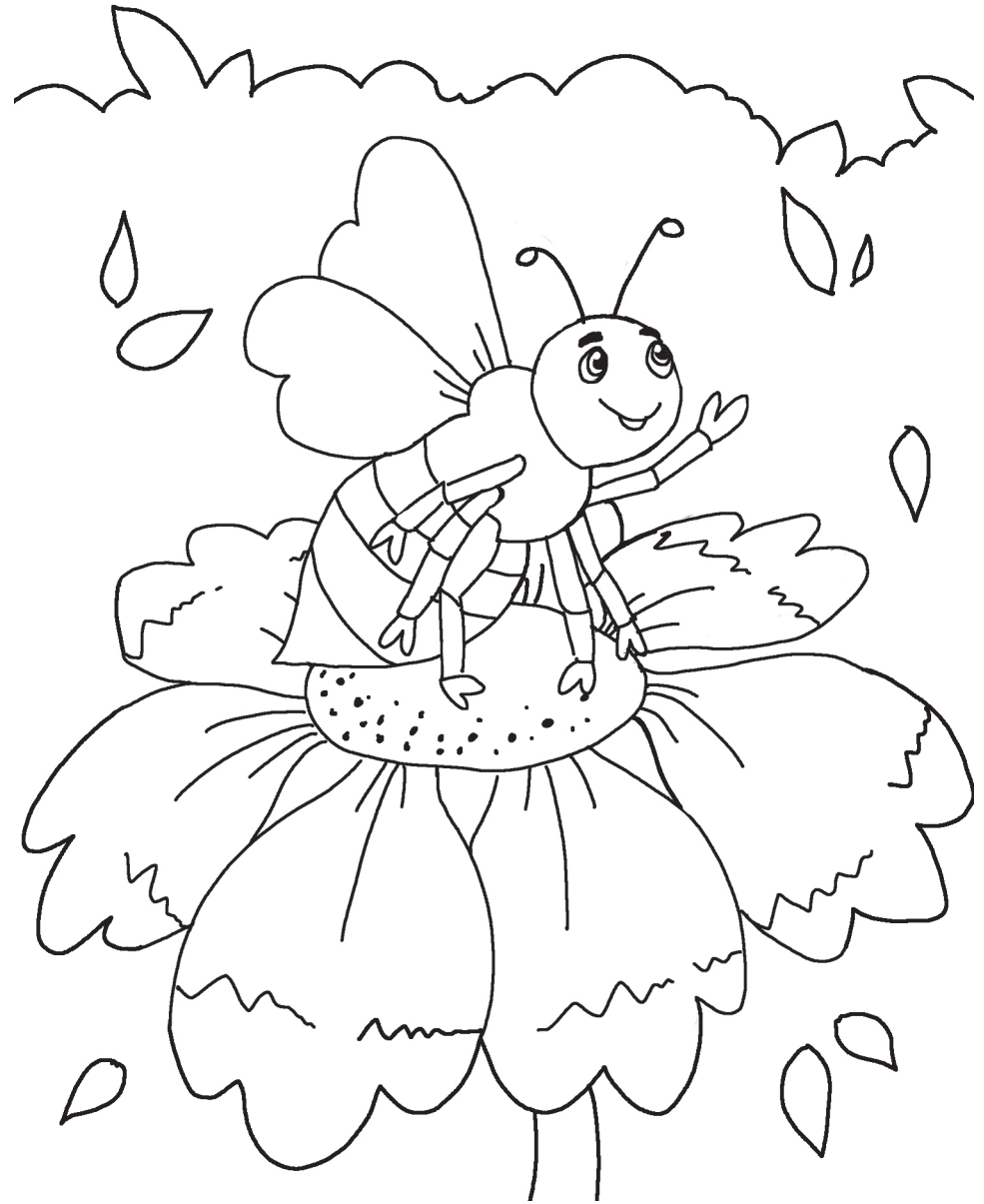
Polinizador: un animal que ayuda a polinizar las plantas.

Recuadro sobre abejas: un recuadro especial de la etiqueta de los pesticidas con instrucciones para aplicar los pesticidas cerca de los polinizadores.

**“¡Guau! ¡Miren, una abeja! Hola, abeja laboriosa.
Yo soy Harper. ¿Qué estás haciendo?”**



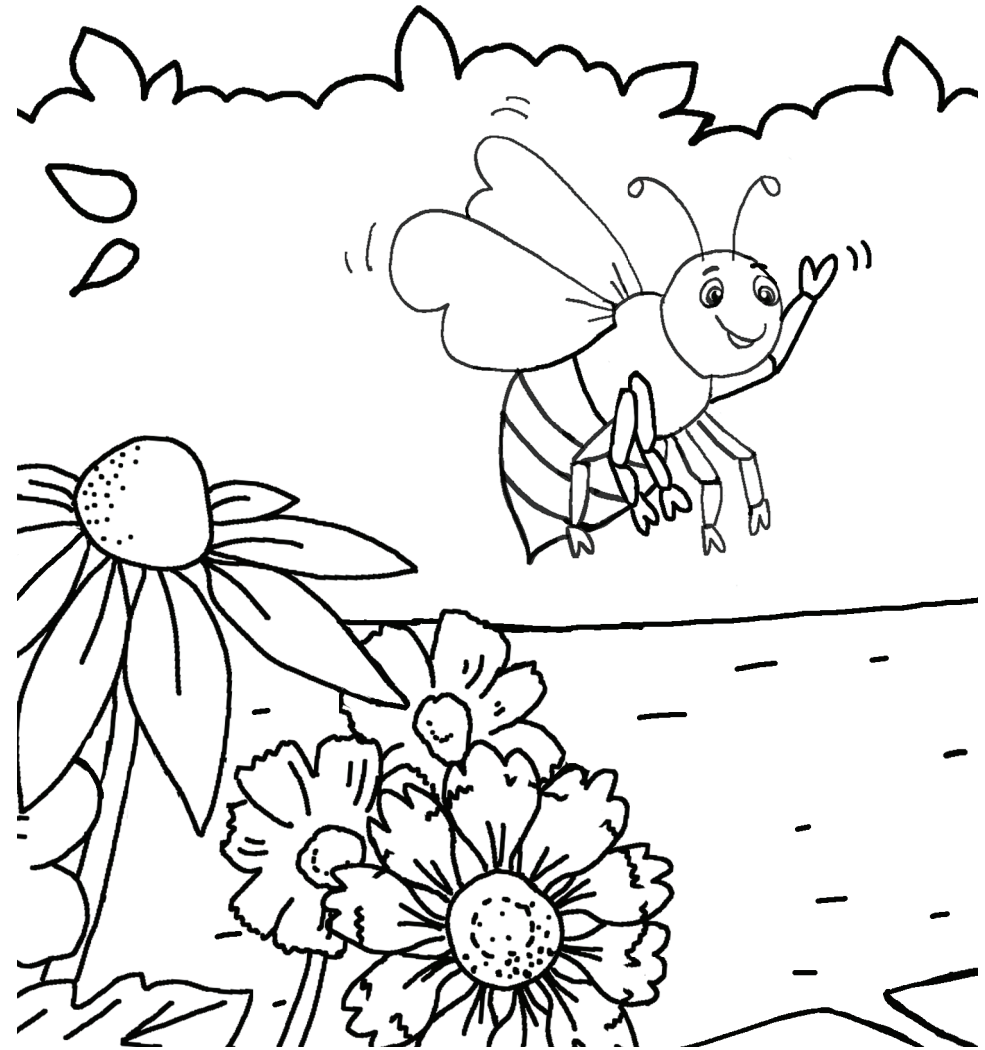
“Seguiremos cultivando hermosas flores para que las polinicen”.



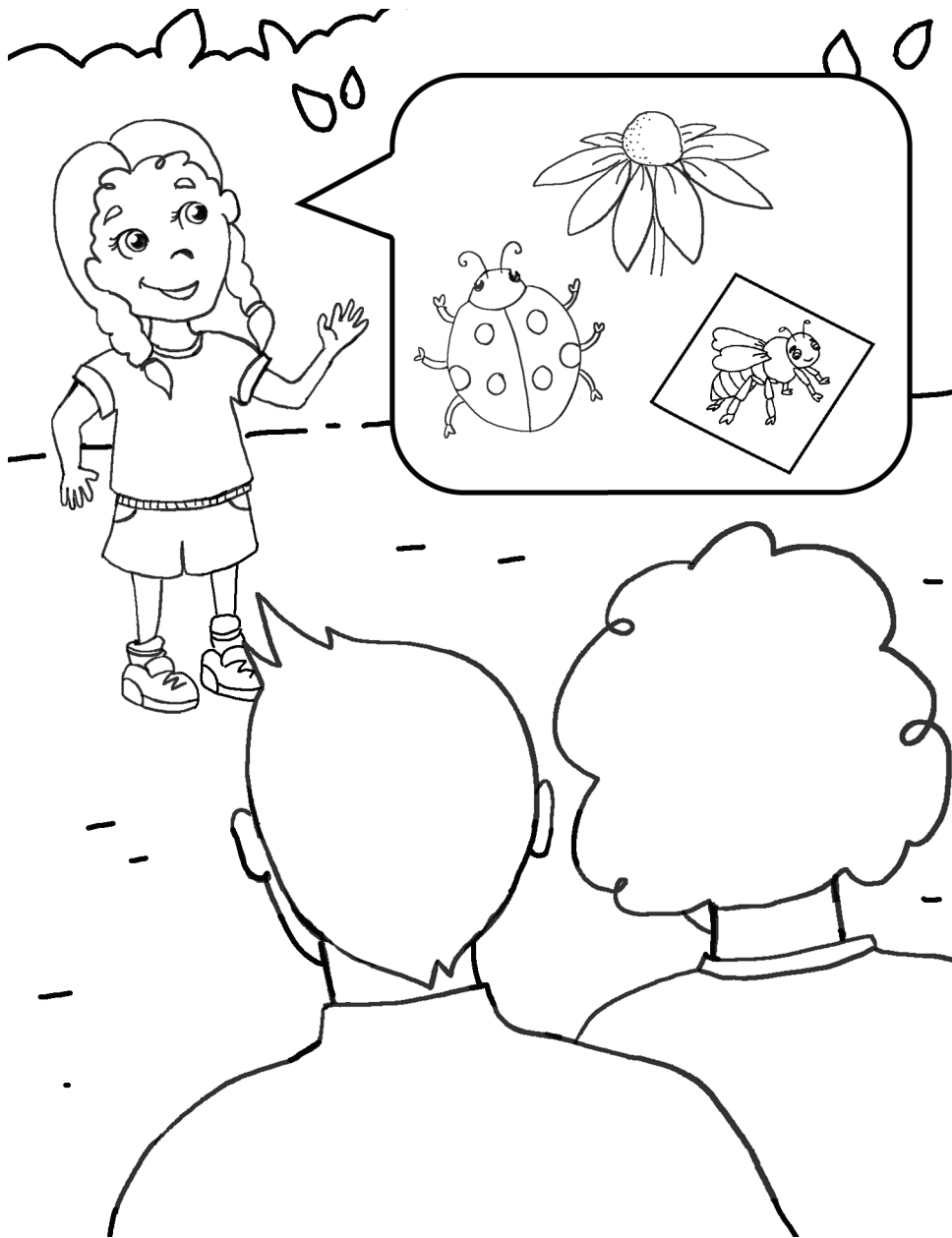
“¡Hola, Harper! Yo soy Bertie, la abeja laboriosa”, le respondió Bertie. “Vine a visitar todas las flores de tu hermoso jardín”.



“Me encanta cuando en los jardines hay diferentes clases de flores nativas, porque me gusta recoger el néctar para hacer la deliciosa miel”.



Harper se sintió mejor. Estaba entusiasmada. “Gracias, Bertie, la abeja laboriosa”, le respondió. “Aprendí mucho hoy. Hablaré con los adultos sobre los polinizadores y la seguridad de los pesticidas”.



“Habla con los adultos cercanos sobre los insectos y las plantas que son buenos para el jardín”, dijo Bertie, “y acerca del recuadro sobre las abejas”.



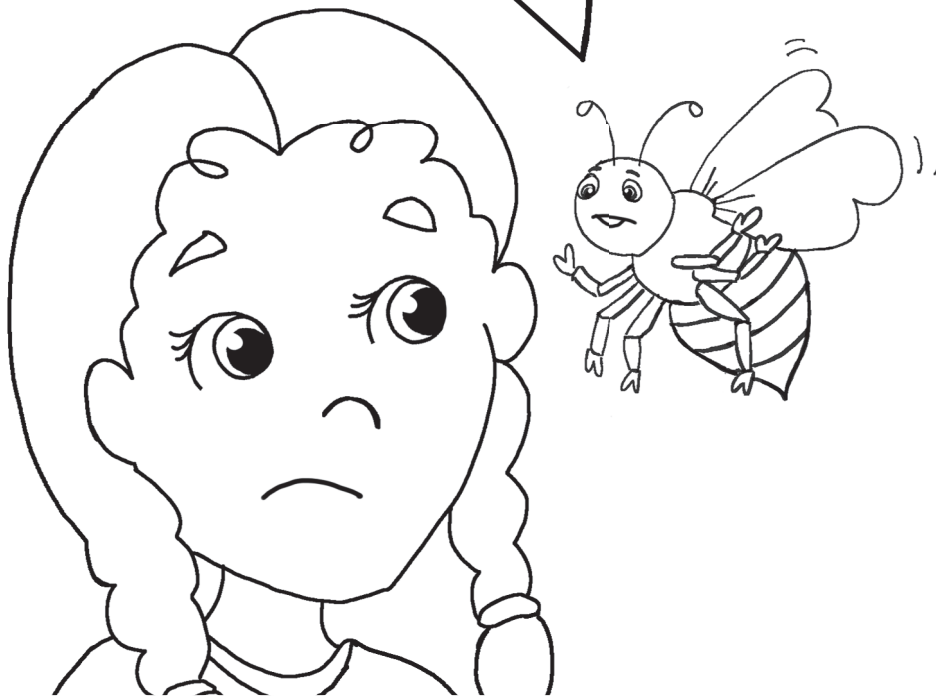
“Algunas de mis flores favoritas son las varas de oro, las equináceas purpúreas y los algodoncillos. Crecen acá, en el Sudeste, donde vivimos”.



“Yo soy una polinizadora. Otros polinizadores son los pájaros, los murciélagos, los escarabajos y las mariposas”, continuó Bertie.



“Yo soy solo una niña”, respondió Harper, preocupada. “¿Cómo puedo ayudar a los polinizadores?”.



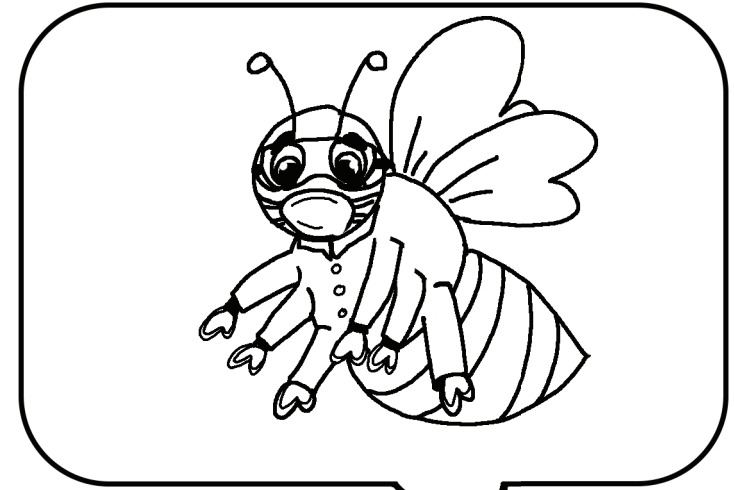
**“¡Los pesticidas y los niños NO se mezclan!
Los niños deben estar lejos de los pesticidas.
De eso se tienen que encargar los adultos”,
dijo Bertie.**



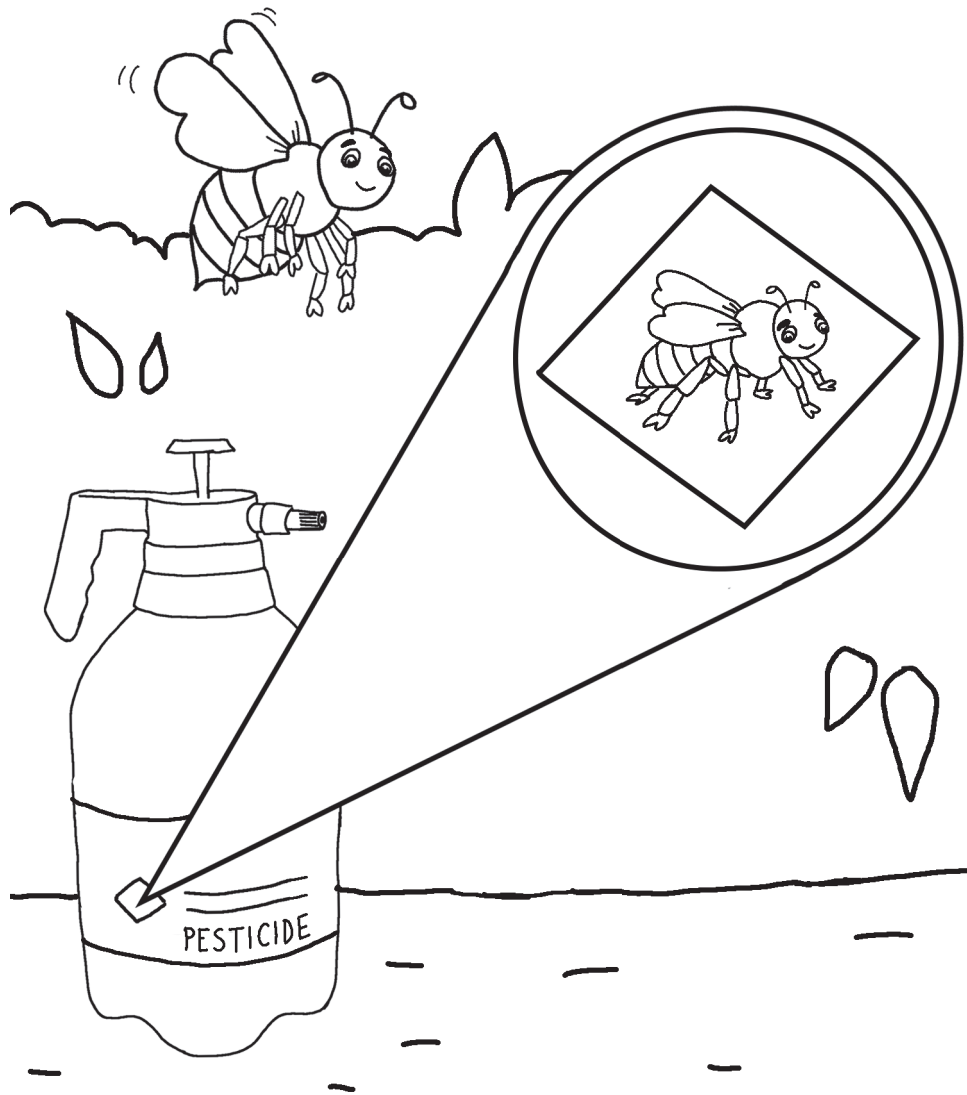
**“Nosotras nos posamos en las flores
y llevamos el polen de una planta a otra.
Esto se llama polinización”.**



“Algunas plantas necesitan polinizadores para producir alimentos para las personas. Al polinizar los cultivos, nosotras ayudamos a producir uno de cada tres bocados de alimentos”.



“El recuadro sobre abejas les indica cómo tener mucho cuidado al usar pesticidas cerca de los polinizadores”.



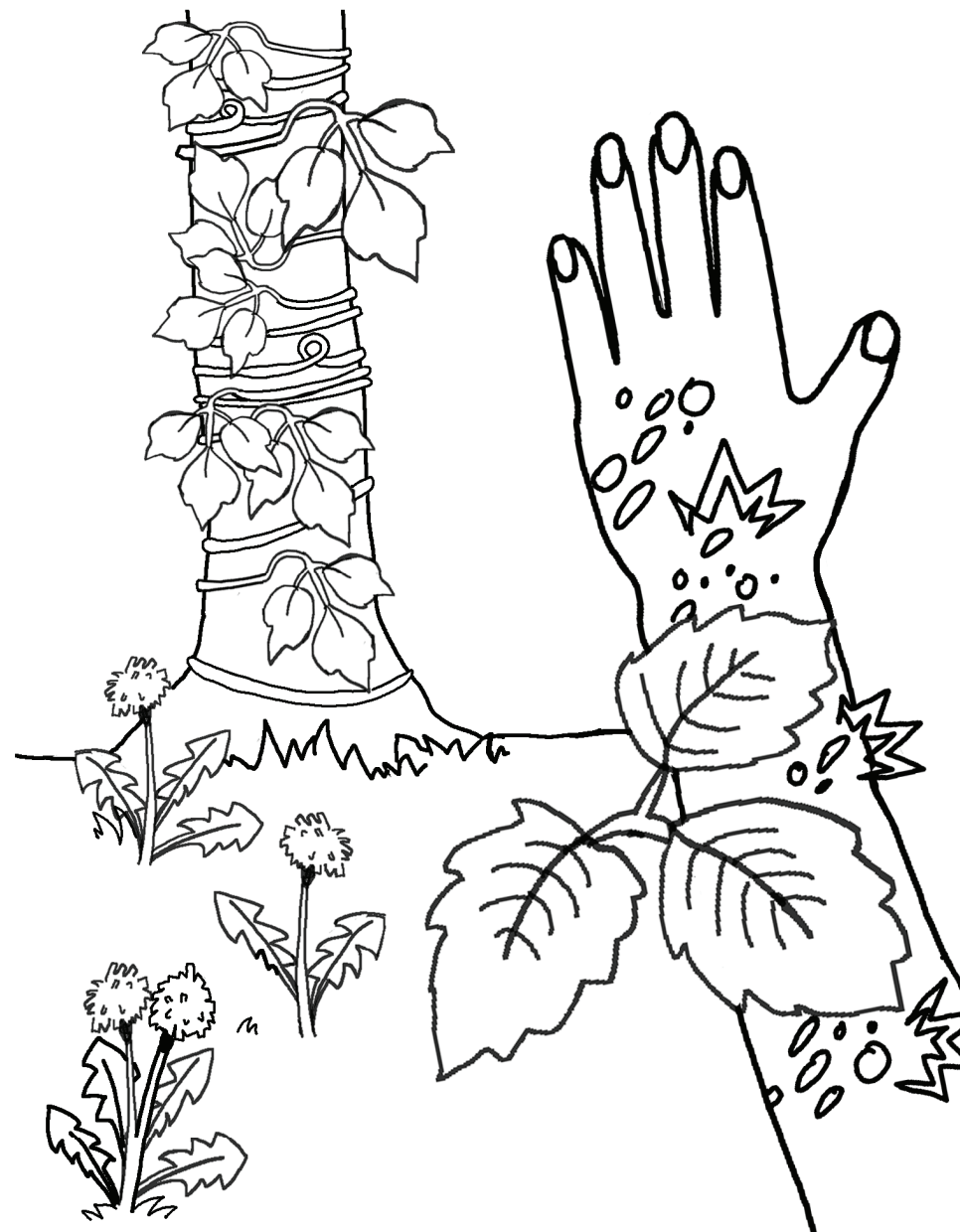
“Si los adultos necesitan usar pesticidas para eliminar a los insectos o las plantas no deseados, siempre deben consultar el recuadro sobre abejas de la etiqueta”, explicó Bertie.



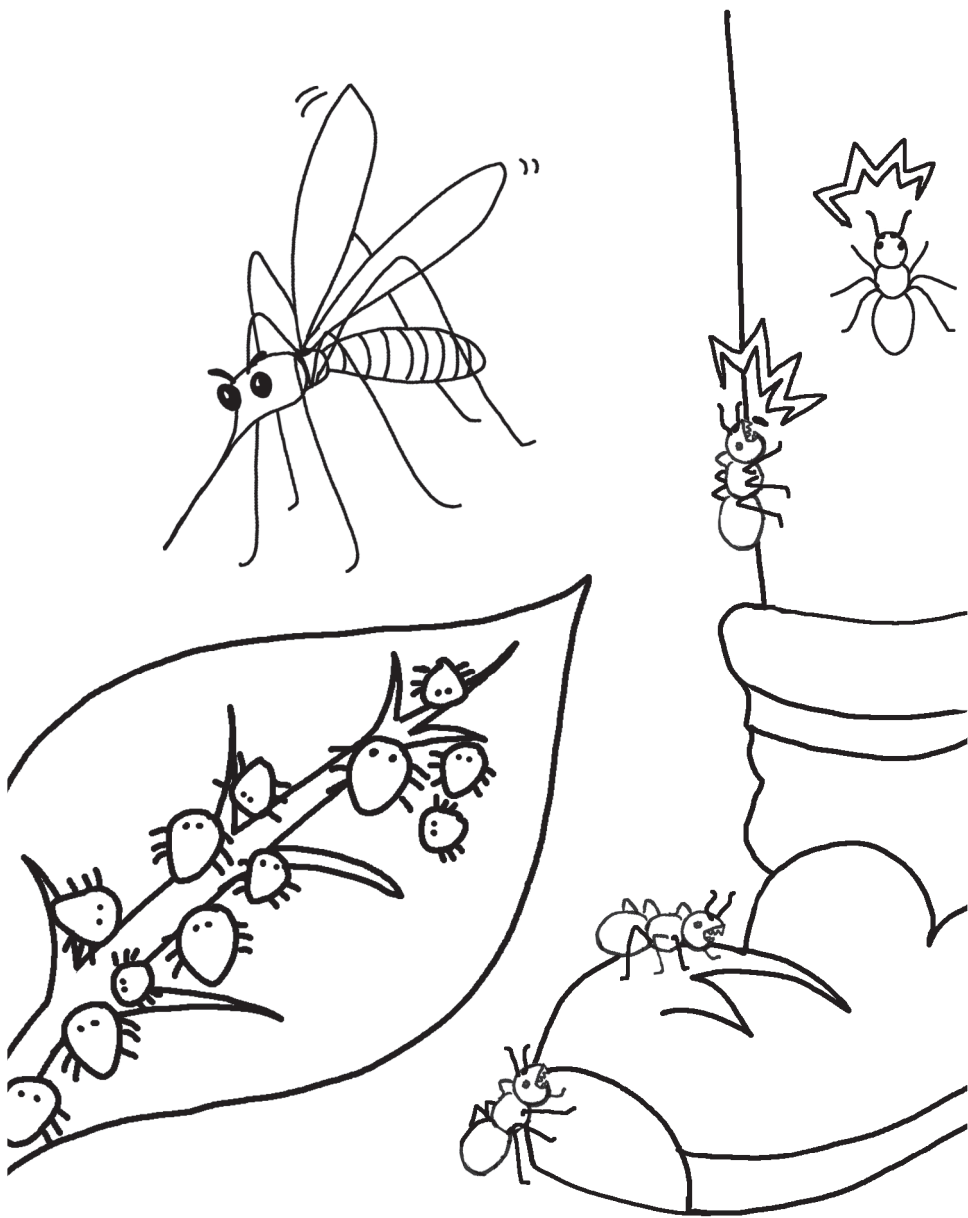
“Las plantas y los insectos buenos, como las mariquitas, las arañas de jardín y los tréboles, ayudan a los polinizadores a mantener un ecosistema saludable”.



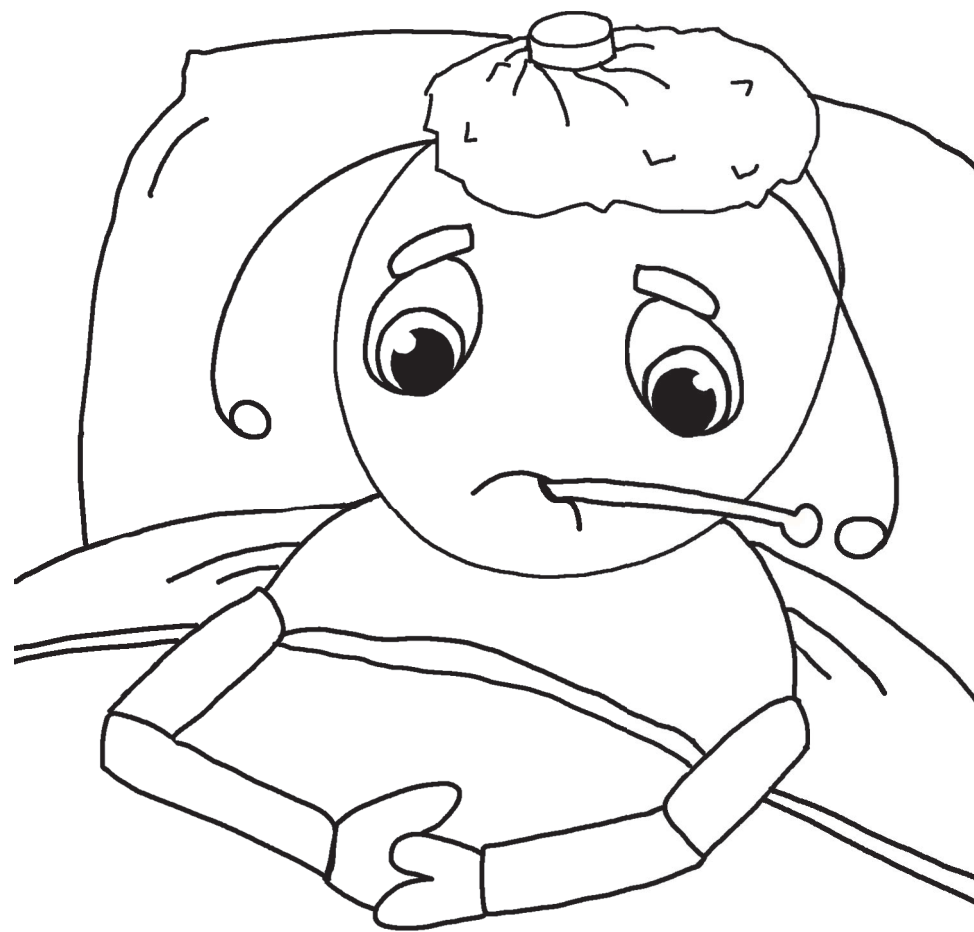
“¡Oh, no! Esa abeja de allá no se ve muy ocupada”, dijo Harper. “¿Le pasa algo?”.



“Y algunas plantas”, agregó Bertie, “como el diente de león, el kudzu y la hiedra venenosa, pueden darte picazón o crecer en lugares donde no deben”.



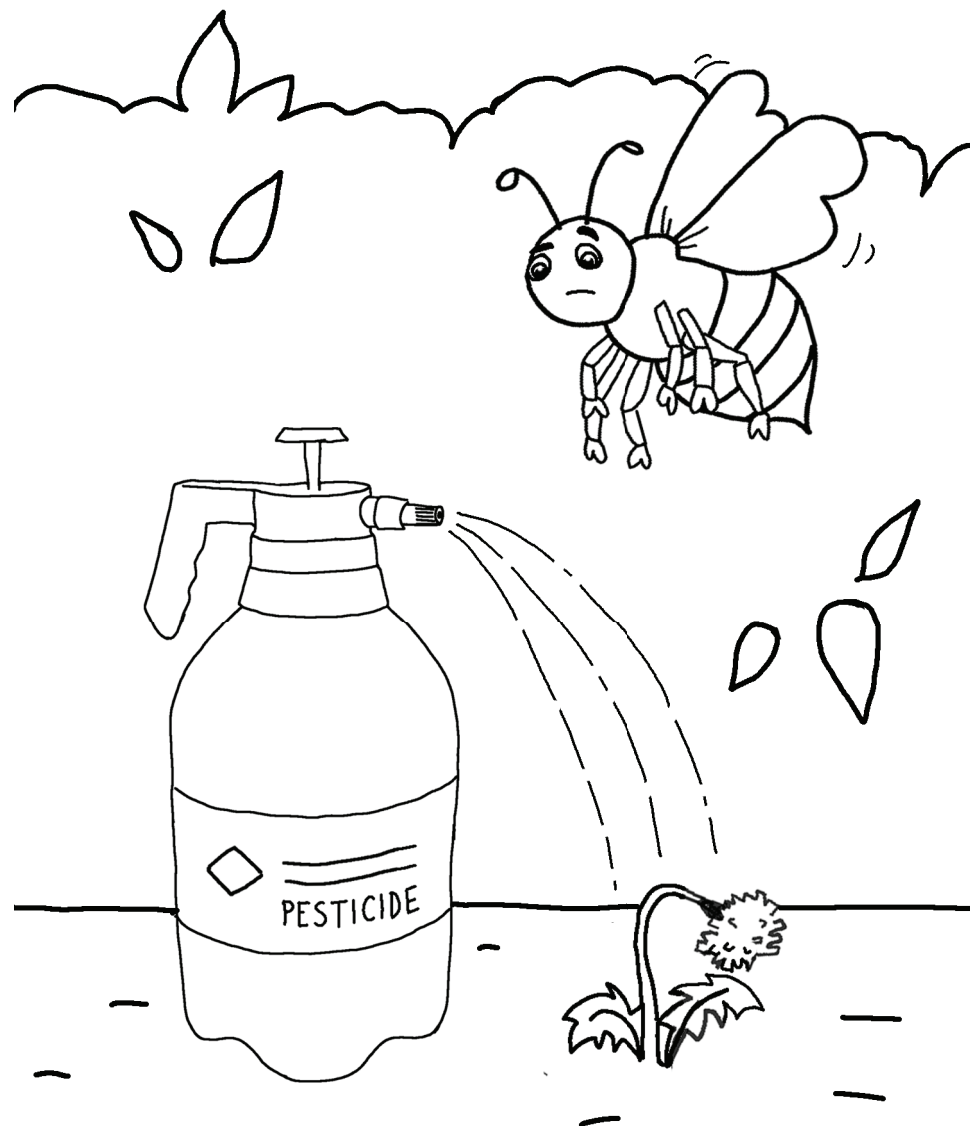
“Algunos insectos, como los mosquitos, los pulgones y las hormigas coloradas, pueden picarte o comerse tus plantas. “¡No es muy divertido tenerlos cerca!”.



“Esa abeja tocó un pesticida en otro jardín”, dijo Bertie con tristeza. “Algunos pesticidas pueden enfermarnos mucho, tanto a mí como a mis amigas abejas”.



“¿Qué es un pesticida?”, le preguntó Harper a Bertie.



“Un pesticida es algo que elimina los insectos o las plantas no deseados”, respondió Bertie.